

## DC Motor SlimTower Bladeless Fan | EFB-226



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

# USER MANUAL

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,  
please refer to the last page of this user manual.

---

請即進行保用登記!

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

## Tables of Contents

---

Notice Before Use	4
Product Structure	9
Prior to First Use	10
Operating Instructions	11
Care & Maintenance	14
Troubleshooting	15
Technical Specifications	16
Warranty Terms & Conditions	31





# Notice Before Use

1. The appliance is not intended for use by children, elderly or disabled people, or any individual lacking experience and knowledge concerning the use of the fan, unless they have been given supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
2. Please use a separate outlet in accordance with the appliance current. Do not use the socket with other appliances at the same time.
3. If the fan does not work, the power must be turned off and repaired by qualified personnel.
4. Do not move the fan when it is plugged in.
5. When plugging or unplugging the power plug, hold the plug with hand and do not pull the power cord.
6. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. Do not stretch or strain the power cord and keep it away from overheated surfaces.
8. Do not run the fan on the carpet, and do not cover carpets, other devices or similar materials. The power cord should be kept away from passing areas and placed in areas that it will not be tripped over.
9. Turn off all functions before unplugging the fan.
10. When it is not in use for a long time, unplug it from the socket. To avoid the risk of tripping, securely store the wires.
11. Do not put any object on the air inlet or outlet to make sure the air inlet and outlet are free from dust, lint, hair, and any obstacle that may reduce airflow.
12. The fan should be placed on a non-inclined dry surface with good ventilation, where is away from heat sources and has no surrounding corrosive gas. There should be 30cm space around the fan to ensure air flow.
13. It is only intended to be used in a dry place only. It cannot be used outdoors or on a wet surface.
14. Do not immerse the fan, power cord, or power plug in water or other liquids to avoid danger. For non-professionals, do not use other extension power cords.
15. Do not use air purifier or similar products directly next to the fan. Do not use any detergent or lubricant on the fan. The plug must be unplugged before cleaning and maintenance.

# Notice Before Use

## ATTENTION

To ensure proper usage and maintenance of the fan, please read the instruction manual carefully before use and take good care of this manual for future reference.

-  **DANGER** If the dangerous situation is not avoided, this can lead to death or serious injuries.
-  Symbol indicates “prohibited”
-  **ATTENTION** If the dangerous situation is not avoided, this can lead to serious injuries.
-  Symbol indicates “force” (please be sure)

## General Safety Information

1. Examine the device for any visible external damages prior to using it. Never put a damaged device into operation. Contact the dealer if needed.
2. Persons, who are not able to operate the device because of any decreased physical, mental abilities may only use the device under the supervision or under the instructions of a responsible person.
3. Do not permit children to use the device, unless they are supervised.
4. Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs that may be needed. Improperly performed repairs can cause considerable dangers for the user.

## DANGER



- Only qualified electricians, who have been trained by the manufacturer, may carry out any repairs that may be needed.



- This appliance is used in the household only.
- Please use a separate outlet in accordance with the appliance current/voltage. Don't use more than one electrical appliance at the same time on the same outlet.
- Do not pull the power cord to remove the plug from the mains socket.
- Do not use the appliance if the power cord or mains plug is damaged.
- Do not open the housing of the appliance.
- Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- Never immerse the appliance or the power cord into water or other liquids.
- Do not touch the power cord with wet hands when disconnecting the appliance from the mains supply.

## Notice Before Use

### DANGER



Prohibit

- This appliance may be used by children under the age 8 years and by persons with decreased physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge only if they are supervised or were instructed on using the appliance and have understood the resulting dangers.
- Cleaning or maintenance may not be performed by children who are not under supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Store the appliance and accessory parts out of the reach of children.

#### Fire Risk

- Never cover the appliance when it is in operation.
- Do not put the appliance in the vicinity of easily inflammable materials such as paint, varnish or gas.
- Allow a gap of at least 1m between the fan and all flammable and heat-sensitive materials (furniture, curtains, paper, clothes etc.).

### WARNING



Force

- Immediately disconnect the power plug from the electrical outlet and stop using it when find (abnormal noise, burnt odor etc.).
- If you continue to use it while it remains abnormal, there is a risk that leads to smoke or fire, electric shock or injury.
- Please consult your dealer.
- During use, when the power plug or power cord becomes abnormally hot, it is at the risk of fire. Please stop using.
- Please clean the plug regularly with a dry cloth, otherwise dirty or dusty plug may cause defective insulation and cause fire.

## Notice Before Use

### CAUTION



Prohibit

- Place the appliance on a firm, dry, flat and waterproof surface.
- Do not install the appliance in a hot, wet or very humid environment.
- Never place the appliance or parts of the appliance in the vicinity of strong heat sources and hot surfaces (e.g., heating, oven, and grill).
- Do not place the fan in a narrow place, a corner or in narrow areas between furnitures. Allow sufficient space around it so that the air can circulate fully.
- The appliance becomes very hot during operation. Therefore, do not touch the hot surfaces of the appliance during operation and for a short time afterwards.
- Wait until the appliance has cooled down before transporting it.
- Do not spray air freshener into the airflow.
- Do not place the appliance in front of an automatic air freshener atomizer system.

### CAUTION



Force

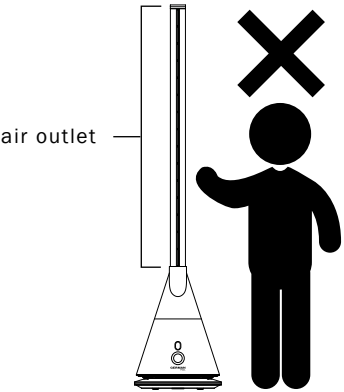
- Always turn off the on/off button at the control panel and wait for it to stop running before unplugging it from the power socket.
- Do not put objects into the openings or ventilation grilles.
- Keep the appliance free from dust, fluff, hair and above all, anything that could restrict the airflow.

# Notice Before Use



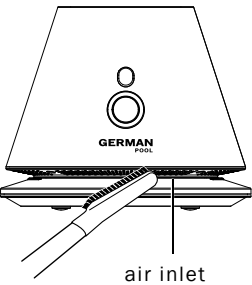
## Caution for Parents

Children and infant must be ensured that they do not play with the appliance.

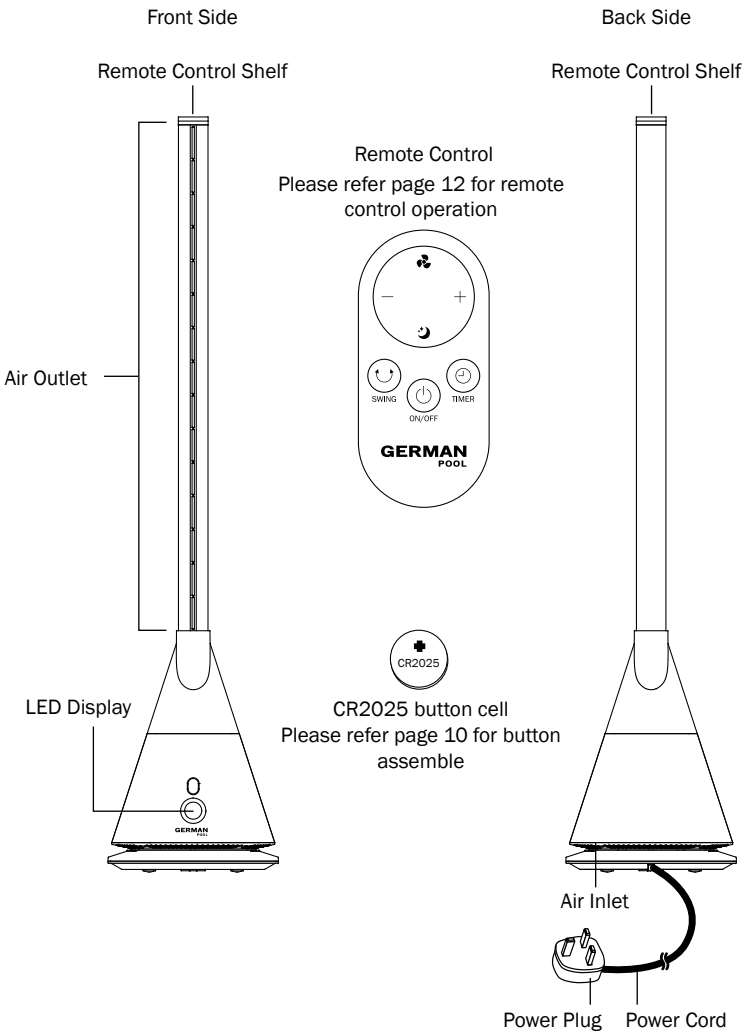


## Cleaning of Air Inlet

Check the air inlet and the air outlet for free flow.  
Eliminate contamination such as dirt or dust particles with a soft brush.



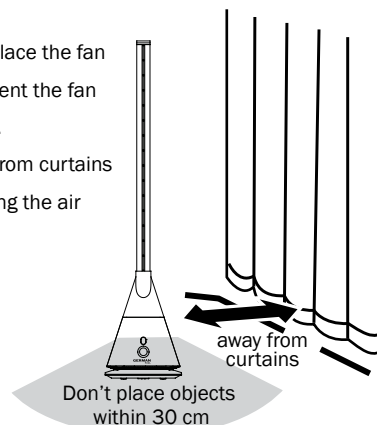
# Product Structure



## Prior to First Use

### Product Placement

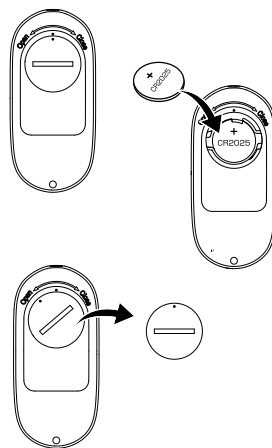
- The fan shall be put in a leveled place. Please don't, place the fan in unstable places, such as slope, soft surface to prevent the fan from tipping over and causing damage or malfunction.
- Avoid blocking the air inlet in use. Keep the fan away from curtains when it is plugged in to prevent the object from blocking the air inlet and the fan will not work.
- Don't place objects within 30 cm in front of the outlet.



### Battery Replacement

Please prepare button cell [CR2025]

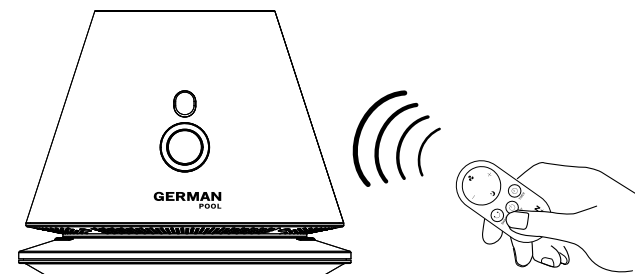
1. Hold battery cover down and turn counter-clockwise to open position.
2. Insert a new battery with + mark upwards
3. Place battery cover back onto remote then rotate clockwise to close position.



**Caution:** Do not recharge battery after use and keep out of reach from children. Remove the battery if the remote is not being used for an extended period of time. Consult a doctor if any component is swallowed. Please take out battery if it is not to be used for a long time.

## Operating Instructions

When operating the fan with a remote control, we suggest that the remote control be aimed at the receiver at the front of fan to achieve the best control signal.



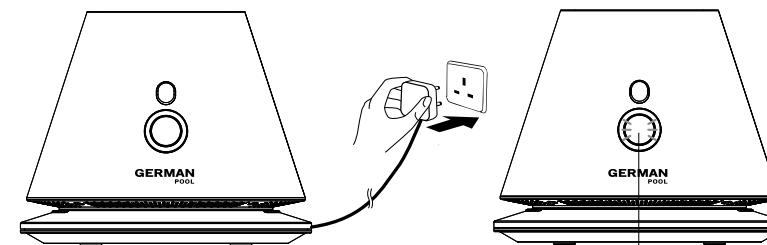
Watch the video clip



The following cases may occur when operating the fan:

1. This fan may work when using remote control of other electrical appliances.
2. Other appliances may work when using remote control of this fan.

This is due to the overlap of the frequency of the remote control. It is not the quality problem. Please keep this remote control away from other appliances while using it to avoid misuse.




Insert the power plug into the socket and LED display will be on.


LED Display


# Operating Instructions

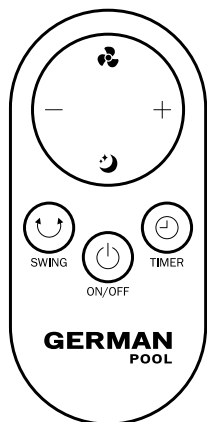
## Remote Control


All functions can be operated by remote control


 **Swing**  
To start/stop swing


 **Sleep Mode**  
Change to softy wind

 **On/Off**  
To switch On/Off the fan



 **Speed Increase / Decrease**  
Total 9 speed Levels

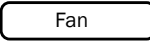

 **Timer**  
Total 1-8h timer off



 **Strong Wind**  
Max. airflow speed only can set by remote control

## Operation



You can hear beep sound when you press the button on fan or remote control every time.

## On/Off

  To start fan operation press the display panel. Tap the panel to cycle from fan speed 1 – 9. Hold down the display panel for 2 seconds and a buzz will sound, release the panel and the fan will stop operation.

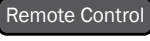

  The fan also can be turned on/off by using the remote control.

## Timer

  Press this button to set timer off from 1 to 8 hours. Timer function operates in 1-8-0 circulation. 0 refers to timer off (with 2 beep sounds).



- The other functions of the fan still can be used after the timer function is set.
- The machine will stop running when the set time is up. Please press the power button again if you need to restart it.
- After the fan power is turned off, the timer setting will also be cancelled.

## Sleep model

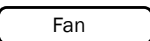

  Please press this button on the remote control, LED display shows L, and the wind turns to be soft. Press wind speed button + - to exit this mode.



# Operating Instructions

## Strong wind

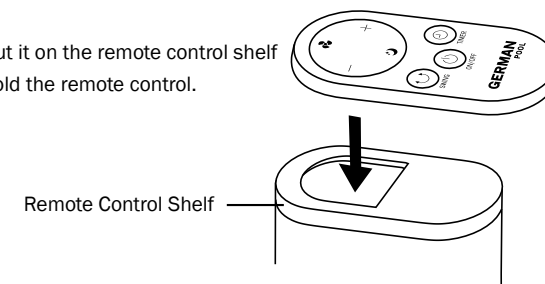
  Please press this button on the remote control, LED display shows H, and the wind turns to be strong. Press wind speed button + - to exit this mode.


## Swing

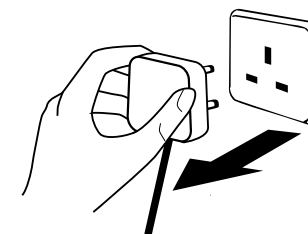
  Press the display for 1 second to start swing. Press it again for 1 seconds and remove the hand after hearing one beep sound, the swing stops.

  Swing function also can be operated by the remote control.

When the remote control is not in use, put it on the remote control shelf at the top. There is a magnet inside to hold the remote control.

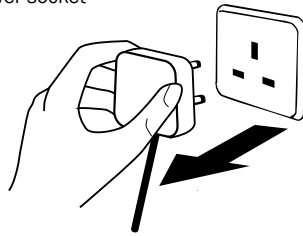


 **Caution:** It does not completely turn off the fan power if you just turn off the power button on either the fan or the remote control. If you do not use the fan for a long time, unplug the plug.



## Care & Maintenance

Switch off the fan and unplug it from the power socket before cleaning and maintenance.



**Caution:** Don't splash water on the fan. It may damage the fan.

Please don't use paint thinner, gasoline, alcohol, bleach or metal object to clean the surface of the fan. Otherwise it may discolor or deteriorate the surface of the fan or the remote control.

### Fan Surface

Please gently wipe the surface with a clean soft cloth.

If the fan surface is dirty, you can use a mild detergent after diluted with a wet cloth to wipe the fan surface, then wipe it with a soft dry cloth.

### Air Inlet & Air Outlet

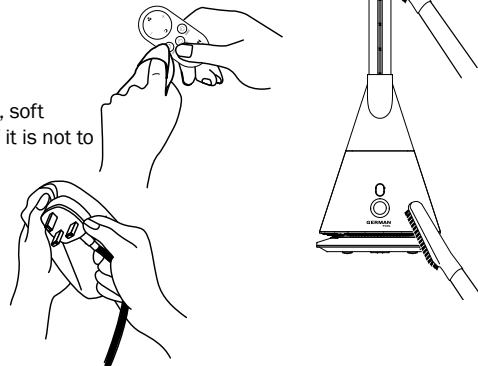
Use a soft brush or a vacuum cleaner to clean the dust around the air inlet and the air outlet. Dust accumulation would affect the use of the fan. Please clean the fan timely.

### Remote Control

Wipe the remote control surface gently with a dry, soft cloth. Remove the battery of the remote control if it is not to be used for a long time.

### Power Plug

Please clean the power plug with a dry soft cloth.



### Storage

- Place the fan in a large plastic bag for dust protection after care and maintenance.
- Please avoid shaking places and electrical appliances with refrigeration/heating function.
- Avoid placing it in direct sunlight, hot and wet places.
- Please store the fan in the clean and dry place.
- Please place it where children can't touch it.

## Troubleshooting

When abnormal situation occurs, please check the following instructions first. Please contact customer service and repair centre if it still has problems.



**Danger:** Please don't disassemble and repair the fan without authorization.

Problem	Possible Cause and Solution
Plug it in but don't work	The plug is inserted correctly? Is the power indicator on? Check if there's power failure.
Remote control doesn't work	Is the battery no power? Please replace new battery ( refer to page 10)  Is the battery installed in the right direction? Please change the battery direction (refer to page 10)  Is the remote control aiming at the signal receiver of fan? Please refer to page 12



# Technical Specifications

Model	EFB-226
Voltage	220-240V
Frequency	50 Hz
Power	26 W
Swing Range	90°
Timer Range	1-8 hour
Motor	BLDC Brushless Direct Current Motor
Product Dimensions	(H)960mm(W)230mm (D)230mm
Net Weight	2.6kg

Specifications are subject to change without prior notice.  
If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail. Refer to [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

# 目錄

注意事項	18
產品結構	23
使用前準備	24
操作說明	25
清潔與保養	28
常見故障及處理	29
技術規格	30
保用條款	31

## 注意事項

1. 兒童、老年或者殘障人士以及沒有使用經驗的人應該在監護和指導下使用產品，小孩應在監管下接觸本產品以確保他們不會把產品當成玩具。
2. 請單獨使用與此風扇電流一致的插座，切勿用萬用插座與其他電器同時使用。
3. 如果風扇損壞，維修時必須切斷電源並由專業人員維修。
4. 不能帶電移動風扇。
5. 插拔電源插頭時，應用手持插頭，不能拉扯電源線。
6. 如果電源軟線損壞，為了避免危險，必須由製造商或其維修部相關的專業人員進行更換。
7. 不能拉伸或拉緊電源線，保持電源線遠離過熱的表面。
8. 不能在地氈上運行，不能覆蓋小地氈、其他裝置或類似的材料。電線應遠離有人活動的區域，放置在不會被絆倒的區域。
9. 插頭拔出前關閉所有的操作裝置。
10. 長時間不用時，拔離插座。為避免絆倒的危險，請安全收好電線。
11. 不要把任何物體放在進風口或出風口處，確保風口暢通，保持無灰塵、皮棉、頭髮和任何可能減少氣流的障礙。
12. 風扇應放置在遠離熱源、周圍無腐蝕性氣體，通風良好乾燥的無傾斜平面上，風扇周圍應留有30CM的空間，以確保空氣流動。
13. 只適合放在乾燥的地方使用，不能在室外或潮濕的表面使用。
14. 嚴禁將風扇、電源線、電源插頭浸入水中或其他液體中，以免發生危險。禁止非專業人員進行檢測工作，不要用其他外延電源線。
15. 不能直接將空氣清新機或相關產品在風扇旁邊使用，不能對風扇使用任何清潔劑或潤滑劑，清洗或進行任何維修前必須拔掉插頭。

## 注意事項



注意

為了更好的使用和維護本產品，在使用前請仔細閱讀本說明書，並且妥善保管說明書以便日後查閱。



**危險** 表示錯誤使用的話會導致死亡或者重傷。



此符號表示“禁止”的意思



**注意** 表示錯誤使用的話會導致嚴重傷害。



此符號表示為“務必”的意思

### 安全注意事項

1. 使用前請先檢查風扇的外觀是否有損壞，如果有明顯破損，請不要使用並且聯繫所購買的商店。
2. 身體或者精神上有缺陷的人士，必須在監護人或者責任人的指導監督下使用。
3. 不要讓兒童使用此風扇，除非是在監護人監督的情況下。
4. 只有合資格的維修人員或者是生產商培訓過的人員才能進行此風扇的維修，任何不正確的維修行為都可能對使用者造成嚴重的傷害。



危險



禁止

- 只有合資格的維修人員或者是經過生產商培訓合格的人員才能對風扇進行必要的維修。



禁止

- 此風扇只能在室內使用。
- 請使用單獨的插座，並且是同此風扇匹配的電流/電壓，請不要在同一個插座上使用多種不同的電器。
- 請不要從插座上把電源線拉扯下來。
- 如果電源線或者插頭有損壞，請不要使用。
- 請不要私自打開風扇外殼。
- 如果風扇內部帶電零件被碰到或者是電氣機械結構被更改則會有觸電的危險。
- 不要把風扇或者電源線浸入水中或者其他液體。
- 請不要用潮濕的手去把插頭從插座上拔下來。

## 注意事項

### 危險



禁止

- 此風扇有可能會被低於8歲的兒童以及身體有缺陷或者精神，感知上有缺陷的或者是缺乏經驗或者知識的人士使用，請務必確保他們是在監護人的監督下或者被教導充分瞭解會導致的危險結果後進行使用。
- 沒有監護人的監督，請不要讓兒童對此風扇進行清潔或者維護。
- 務必監督不能讓兒童把此風扇當玩具來玩。
- 請把風扇和配件放置在兒童觸碰不到的地方。

#### 火災風險

- 當風扇在工作時請不要覆蓋住風扇。
- 請不要將風扇放置在易燃易爆物體周圍，比如油漆、燃氣。
- 請保持至少1米的距離在風扇和易燃物體，以及對熱比較敏感的物體中間（傢俱、紙、衣服、窗簾等等）。

### 警告



務必

- 請立即把插頭從插座上拔掉並且停止使用如果有發現（不正常的聲音以及燒焦異味）。
- 如果出現異常後繼續使用可能有導致冒煙或者火災，觸電受傷的風險。
- 產品出現異常請及時聯絡經銷商。
- 使用過程中如果發現電源線或者電源插頭非正常的過熱，可能會有著火的風險，請馬上停止使用。
- 請經常用乾布擦拭電源插頭，如果插頭變髒或者堆積灰塵可能會導致絕緣故障從而引起火災。

## 注意事項

### 警告



禁止

- 請把風扇放置在硬的、乾燥的、平整的物體表面。
- 不要把風扇安置在熱的，或者非常潮濕的環境中。
- 不要把風扇或者部件放置在熱源或者發熱物體表面（例如暖爐、焗爐、烤架等等）。
- 不要把風扇放置在狹窄的地方或者角落裏，以及放置傢俱等物體的狹窄區間內，請保持風扇周圍有足夠的空間以便空氣充分流通。
- 風扇在運行時會變得非常熱，因此，在風扇運行期間及停止後短時間內，請勿接觸風扇的表面。
- 待風扇冷卻後再移動本機。
- 不要將空氣清新劑噴入氣流中。
- 請勿將本產品放置在自動空氣清新劑霧化器的前面。

### 警告



務必

- 請先關掉控制面板上的開機按鈕直至風扇停止運轉後，再從插座上拔掉插頭。
- 請不要把異物放置在出風口以及進風口。
- 請把風扇遠離絨毛、頭髮以及類似的物體以避免影響到吹風效果。

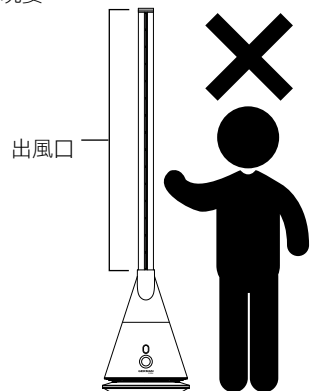
## 注意事項



注意

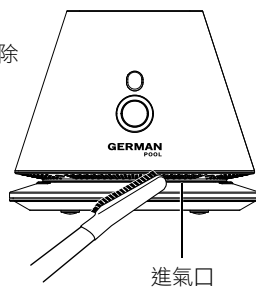
### 監護人請注意

請不要讓兒童把此風扇當玩具玩耍。

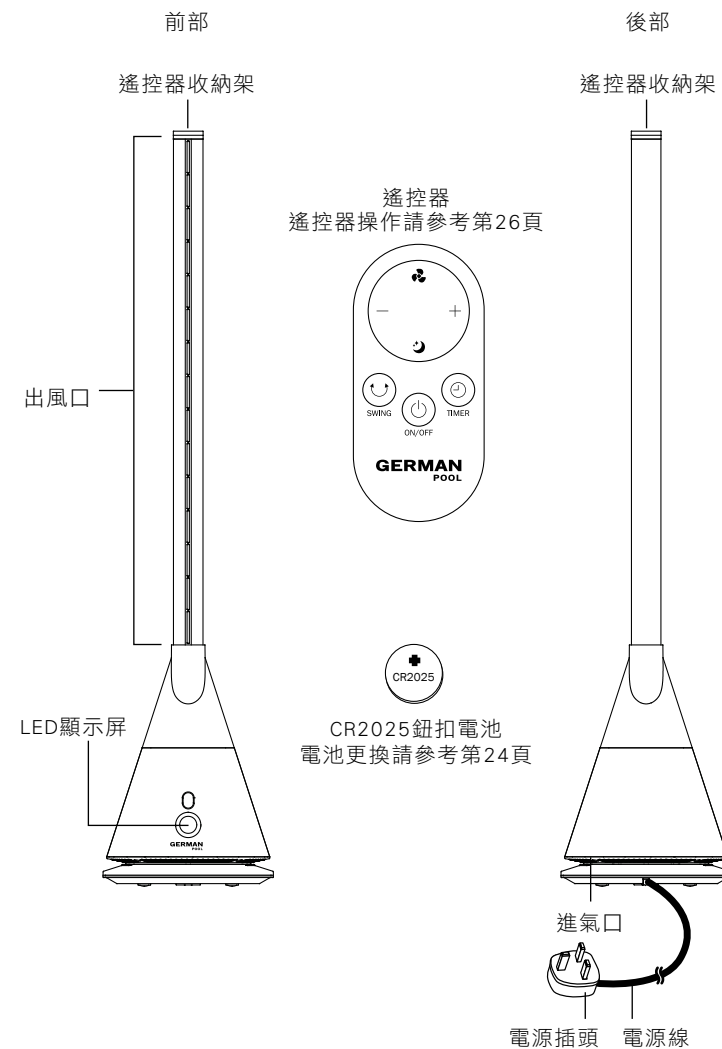


### 風扇的清潔

請檢出風口和進氣口是否有灰塵或者其他雜質堵住，並且用軟毛刷清除異物以避免影響吹風效果。



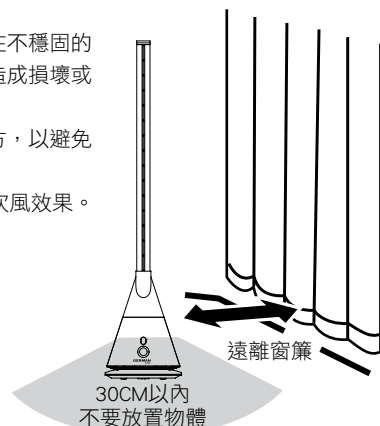
## 產品結構



## 使用前的準備

### 安裝位置

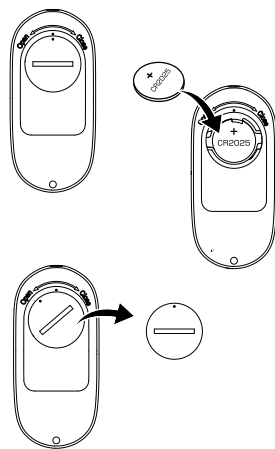
- 請將風扇放置在水平位置使用。請不要將風扇放置在不穩固的地方，如有斜度或不平坦的地上，以避免風扇翻倒造成損壞或者故障。
- 使用時，需避免擋住進氣口，請遠離裝有窗簾的地方，以避免物體堵住進氣口導致風扇無法工作。
- 出風口前面30厘米內不要放置物體，以免減弱風扇吹風效果。



### 遙控器電池的更換

請準備一粒市面售賣的鈕扣電池[CR2025]

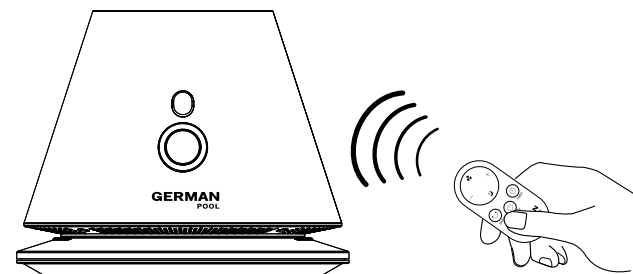
1. 按住電池蓋，逆時針轉往Open方向，旋轉至n位置，然後將蓋子倒出。
2. 放入鈕扣電池，電池+號的一面朝上。
3. 裝上電池蓋，按住電池蓋，順時針轉往Close方向，旋轉至兩小圓點對齊位置。



**注意：**此電池請勿充電，並請置於小孩接觸不到的地方。如若吞服，請及時就醫。如果長時間不使用遙控器，請取出電池。

## 操作說明

使用遙控器操作風扇時，需將遙控器對準風扇顯示屏上面的遙控信號接收器，令遙控信號達到最好。



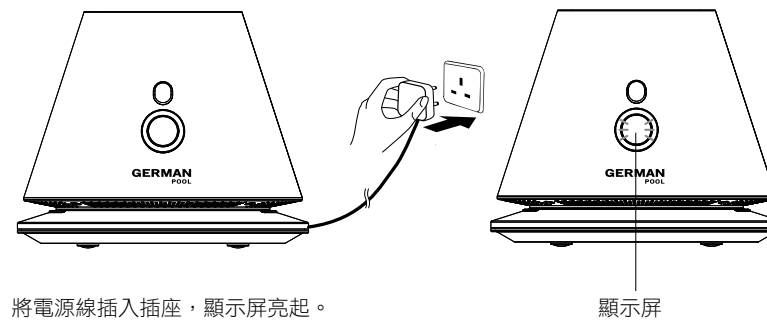
觀看操作視頻



操作風扇時有可能會發生以下現象：

1. 使用其他電器的遙控器時，此風扇可能會產生反應。
2. 使用此風扇的遙控器時，可能其他電器會產生反應。

這是由於遙控器的頻率產生重疊而發生的現象，產品本身並無品質問題，為了避免錯誤操作，操作時請將遙控器遠離其他電器。




將電源線插入插座，顯示屏亮起。

顯示屏


# 操作說明

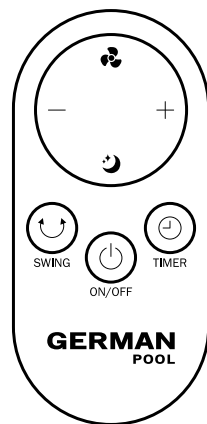
## 遙控器說明


風扇可以通過遙控器操作


 **搖擺**  
用來啟動和停止搖擺


 **睡眠風**  
風力柔和

 **開關機**  
用來啟動和停止風扇



 **風量加速/減速**  
可以進行9檔風速調節

 **定時**  
可進行1 到8 個小時的定時關機設定

 **強勁風**  
風力強勁，最大風

## 操作

操作風扇操控面板和遙控器時都會發出“滴”的聲音

## 開關機

主機



按下主機顯示屏，風扇按初始設定開始啟動；點按顯示屏循環選擇1-9檔風量，長按顯示屏2秒，蜂鳴器提示滴聲兩次，鬆手後，風扇停止運行。

遙控器



開關機

開關機 按下遙控器開關機鍵，可以控制風扇開機和關機。

## 定時

遙控器



定時

按下遙控器上的定時按鍵，可以設定1到8小時定時。定時以1-8-0循環。0表示取消定時，蜂鳴器提示滴2聲。

- 設定定時功能後，風扇的其他功能仍可以正常使用。
- 定時時間到，機器會停止運轉，如果需要重新開機，請重新按開關機鍵。
- 風扇電源關閉後，定時設定也會取消。

## 睡眠風

遙控器



睡眠風

按下遙控器上的睡眠風按鍵，顯示屏顯示L，風量變為柔和。按風量 + - 鍵可退出睡眠風。

# 操作說明

## 強勁風

遙控器



強勁風

按下遙控器上的強勁風按鍵，顯示屏顯示H，風量變為強勁。按風量 + - 鍵可退出強勁風。

## 搖擺

主機



長按顯示屏1秒，開啟搖擺功能。再次長按1秒，蜂鳴器提示滴一聲，鬆手後，搖擺停止。

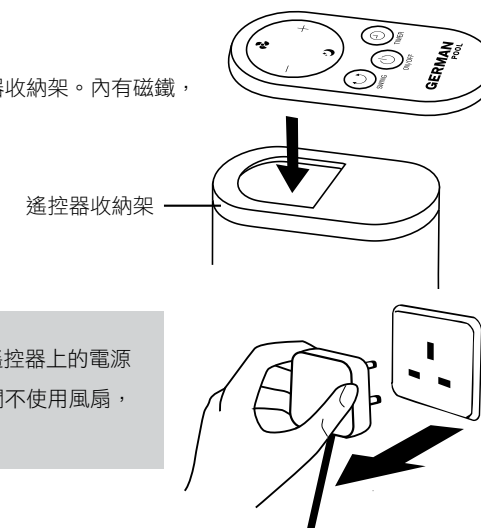
遙控器



搖擺

遙控器上的搖擺按鍵可以控制風扇的搖擺功能。

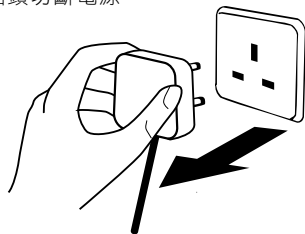
不使用遙控器時，可存放在風扇頂部的遙控器收納架。內有磁鐵，以便吸住遙控器。



**注意：**關閉風扇主機的電源按鍵或者遙控器上的電源按鍵並不能使風扇電源完全關閉，如果長時間不使用風扇，請拔掉插頭。

# 清潔與保養

進行保養時請必須先拔下插頭切斷電源。



**注意：**保養時請不要把風扇沾上水或者潑上水，可能會導致機器進水而損壞。請不要使用天拿水、汽油、酒精、漂白劑或者金屬物體去擦拭風扇表面，可能會導致風扇表面變色、變質。

## 風扇表面

請用乾的軟布輕輕擦拭風扇表面。  
如果風扇表面比較髒，可以用中性洗滌劑稀釋後弄濕軟布擦拭風扇表面，  
擦拭乾淨後再用乾燥的軟布進行擦拭。

## 進氣口及出風口

請用軟刷或者吸塵機清潔進氣口和出風口處的灰塵，灰塵集聚太多的話可能會  
影響風扇使用效果，請在灰塵較少的時候及時進行清潔。

## 遙控器

請用乾的軟布輕輕擦拭遙控器表面。如果長時間不使用，  
請取出遙控器內的鈕扣電池。

## 電源插頭

請用乾的軟布清潔電源插頭。

## 保管方法

- 風扇保養後可以放入塑膠袋裝起來。
- 請避開震動的場所以及有製冷/ 製熱功能的電器。
- 請避免放置在陽光直射、高溫潮濕的地方。
- 請將風扇存放在乾淨、乾燥的地方。
- 請放置在幼兒碰不到的地方。

# 常見故障及處理

異常發生時，請先檢查以下幾點，如果還是有問題請聯繫客戶服務及維修中心。

**危險：**請不要自行拆解，修理風扇。

故障現象	解決方法
插上電源但是不工作	插頭有沒有正確插入插座？ 電源指示燈亮嗎？檢查是否停電
遙控器不工作	電池是不是沒電了？ 請更換電池( 參照第24頁)  電池方向是否安裝正確？ 請更換電池安裝方向( 參照第24頁)  遙控器是否有對準風扇主體的遙控信號接收器？ 請參照第25頁

# 技術規格

型號	EFB-226
額定電壓	220V-240V
頻率	50Hz
額定功率	26W
搖擺角度	90°
定時範圍	1-8 小時
摩打	BLDC無刷直流摩打
產品尺寸	(H)960mm (W)230mm (D)230mm
淨重	2.6kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。中英文版本如有出入，一概以中文版為準。本產品使用說明書以 [www.germanpool.com](http://www.germanpool.com) 網上版為最新版本。

## 保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用 (自購買日起計算)。

\* 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

1) 填妥本公司網頁內之保用登記表格

[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) 填妥保用登記卡，郵寄至本公司。



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **EFB-226**

機身號碼 Serial No. : \_\_\_\_\_ 發票號碼 Invoice No. : \_\_\_\_\_

購買商號 Purchased From : \_\_\_\_\_ 購買日期 Purchase Date : \_\_\_\_\_

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
  - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
  - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
  - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
  - 購買發票有任何非認可之刪改；
  - 產品被用作商業或工業用途；
  - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
  - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

## Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

\* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

1) Visit our website and register online:  
[www.germanpool.com/warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
  - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
  - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
  - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
  - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
  - the product is used for any commercial or industrial purposes;
  - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
  - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

## 客戶服務及維修中心

中國香港

九龍灣啟興道1-3號

九龍貨倉10樓

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：[repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

## Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

10/F, Kowloon Godown

1-3 Kai Hing Road, Kowloon Bay,

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : [repairs@germanpool.com](mailto:repairs@germanpool.com)

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau



## German Pool (Hong Kong) Limited

### Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau  
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852 2773 2888  
Fax: +852 2765 8215

### Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,  
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong  
Tel: +86 757 2980 8308  
Fax: +86 757 2980 8318

### Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,  
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau  
Tel: +853 2875 2699  
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》  
安全認證



中國游泳池/泳電行業  
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007  
最具價值  
創建品牌企業獎



香港中小企業  
最佳拍攝大獎



香港消費者推獎品牌



香港《Q MARK》  
優質服務證書



香港名牌十年成就獎  
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR  
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.